

دولة إسرائيل
وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بچروت
מועד الامتحان: صيف 2024
رقم النموذج: 34281
ترجمة إلى العربية (2)

מדינת ישראל
משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשפ"ד, 2024
מספר השאלון: 34281
תרגום לערבית (2)

انتبهوا: في هذا الامتحان توجد توجيهات خاصة.
يجب الإجابة عن الأسئلة حسب التوجيهات.

المدنات

تعليمات

- أ. مدة الامتحان: ثلاث ساعات.
- ب. مبنى النموذج وتوزيع الدرجات:
في هذا النموذج أربعة فصول، فيها 22 سؤالاً.
يجب الإجابة عما مجموعه سبعة أسئلة،
حسب اختياركم.
(لكل سؤال $14\frac{1}{3}$ درجة)
- ج. مواد مساعدة يُسمح استعمالها: لا توجد.

אזרחות

הוראות

- א. משך הבחינה: שלוש שעות.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה ארבעה פרקים ובהם 22 שאלות.
יש לענות סך הכול על שבע שאלות
לבחירתכם.
(לכל שאלה $14\frac{1}{3}$ נקודות)
- ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

يجب الكتابة في دفتر الامتحان فقط. يجب كتابة "مسودة" في بداية كل صفحة تُستعمل مسودة.
كتابة أية مسودة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبب إلغاء الامتحان.

الأسئلة في هذا النموذج ترد بصيغة الجمع، ورغم ذلك يجب على كل طالبة وطالب
الإجابة عنها بشكل فردي.

نتمنى لكم النجاح!

בהצלחה!

אנבהא : האמהאן יבאא אף אפהא 3.

الأسئلة

أجبوا عما مجموعه سبعة أسئلة، حسب اختياركم. (لكل سؤال - $14\frac{1}{3}$ درجة).

الفصل الأول

انتبهوا: في هذا الفصل، السؤالان 1-2 يتعلّقان بالقطعة I، والسؤالان 3-4 يتعلّقان بالقطعة II.

I. نشهد في السنوات الأخيرة تفاقمًا في ظاهرة مقلقة في روضات الأطفال – أفراد طاقم يُسيئون معاملة أطفال في الروضة. لمواجهة هذه الظاهرة، اقترح وضع كاميرات في روضات الأطفال، يستطيع الأهالي بواسطتها متابعة ما يحدث هناك. أثار اقتراح وضع كاميرات في الروضات معارضة الحاضنات والمربّيات بادعاء أنّهن لا يستطعن التصرف بحريّة عندما تكون هناك كاميرات تُوثّق ما يفعلن في الروضة في كلّ لحظة.

رغم معارضة الحاضنات والمربّيات، مرّ مشروع قانون في الكنيست في القراءة التمهيدية، يُسمح بموجبه وضع كاميرات في الروضات التي فيها أطفال أعمارهم من ثلاث إلى ست سنوات. حسب أحد بنود مشروع القانون، حدّد أنّه من أجل تركيب كاميرات في روضة معيّنة، هناك حاجة إلى موافقة 70% على الأقلّ من أهالي الأطفال في هذه الروضة، لكن يجب إبلاغ كلّ عامل جديد بأنّ الروضة مصوّرة وأنّ الأهالي يستطيعون مشاهدة كلّ ما يحدث فيها.

1. اذكروا واعرضوا نوع الحقوق الذي ينعكس في معارضة الحاضنات والمربّيات لاقتراح وضع كاميرات في روضات الأطفال.

اشرحوا كيف ينعكس نوع الحقوق هذا في القطعة.

2. اذكروا واعرضوا المبدأ الديمقراطيّ الذي يعتمد عليه بند مشروع القانون المذكور في القطعة.

اشرحوا كيف ينعكس هذا المبدأ في القطعة.

II. على أثر تواصل الحرب وتكاليفها الماديّة الباهظة، طرحت الحكومة خطة لتقليص ميزانيّات الوزارات الحكوميّة المختلفة والسلطات المحليّة من أجل تحويل أموال لتمويل تكاليف الحرب. اقترح في نطاق الخطة تقليص حوالي ثلاثين بالمئة من ميزانيّات المكتبات العامّة.

ردًا على ذلك، أرسلت شخصيّات ثقافيّة وسكّان في السلطات المحليّة رسائل إلى جهات مختلفة في الحكومة، ادّعوا فيها أنّ هذه الخطة ستُلحق ضررًا شديدًا بالأولاد وبالبالغين الذين يستعينون بالخدمات المختلفة التي تقدّمها المكتبات العامّة.

3. اذكروا واعرضوا واحدة من وظائف الحكومة التي تنعكس في اقتراح تقليص ميزانيّات المكتبات العامّة.

اشرحوا كيف تنعكس هذه الوظيفة في القطعة.

4. اذكروا واعرضوا نوع جهاز الإشراف والمراقبة الذي ينعكس في ردّ فعل الشخصيّات الثقافيّة والسكّان.

اشرحوا كيف ينعكس نوع هذا الجهاز في القطعة.

الفصل الثاني

انتبهوا: في الأسئلة 5-9، يجب كتابة اثنتين – ثلاث جمل على الأقل في كل إجابة.

5. اعرضوا تعبيرين لمكانة الأقليات في دولة إسرائيل حسب وثيقة الاستقلال.

6. اعرضوا أحد القانونين التاليين:

- قانون أُسس القضاء.
- قانون ساعات العمل والراحة.

7. اعرضوا المصطلحين التاليين:

- الائتلاف الحكومي.
- المعارضة.

8. اعرضوا قاعدتين تضمنان عدم تعلق (استقلالية) السلطة القضائية.

9. اعرضوا فرقين بين المخالفة الجنائية العادية والمخالفة السلطوية للمصلحة العامة.

أسئلة العنقود

10. عنقود: العالم اليهودي

- اعرضوا الخلاف في إسرائيل بالنسبة لدمج التشريع الديني في قوانين الدولة.
- اعرضوا الحق في الحرية.
- اشرحوا كيف ينعكس الحق في الحرية في الخلاف الذي عرضتموه.

11. عنقود: الإعلام والسياسة

- اعرضوا المصطلح: الحق في حرية المعلومات.
- اعرضوا المصطلح: ثقافة سياسية - ديمقراطية.
- اشرحوا كيف تساهم حرية المعلومات في تعزيز الثقافة السياسية - الديمقراطية.

12. عنقود: الانتخابات والأحزاب

- اعرضوا طريقة الحكم الرئاسي.
- اعرضوا مبدأ فصل السلطات.
- اشرحوا كيف يتحقق مبدأ فصل السلطات في طريقة الحكم الرئاسي.

13. عنقود: الحكم المحلي (السلطات المحلية)

- اعرضوا المصطلح: لجنة مدعوة.
- اعرضوا المصطلح: حقوق سياسية / مدنية.
- اشرحوا كيف يتم المس بالحقوق السياسية على أثر تعيين لجنة مدعوة.

14. عنقود: اشتراك المواطنين والرقابة على سلطات الحكم

- اعرضوا المصطلح: مراقب الدولة.
- اعرضوا المبدأ الديمقراطي: تقييد السلطة.
- اشرحوا كيف تُحقق وظيفة مراقب الدولة مبدأ تقييد السلطة.

الفصل الثالث

انتبهوا: في الأسئلة 15-17، في القسم الأول من كل سؤال (عرض المصطلح)، أجبوا حسب ما تعلمتموه، وليس حسب القطعة. في القسم الثاني من السؤال، أجبوا حسب القطعة.

كان للصهيونية في بداية طريقها توجهان أساسيان بالنسبة لهدفها.

حسب أحد التوجهين، كان هدف الصهيونية إقامة دولة إسرائيلية وتأسيس بيت قومي لشعب إسرائيل فيها. أي أن إسرائيل ستكون دولة القومية للشعب اليهودي. هي أرض الوطن التي حلم بها اليهود أجيالاً تلو أجيال، وسعوا إلى إحياء لغة التوراة فيها وإلى تجديد رموز الشعب القديمة المستقاة من التراث.

حسب التوجه الآخر، كان هدف الصهيونية أن تكون إسرائيل ملجأ لليهود. على مر السنين، شجعت دولة إسرائيل يهود الشتات على القدوم إلى البلاد، ليس فقط من أجل تعزيز نفسها، وليس فقط بدافع الفرضية بأن اليهود يحققون هنا هويتهم، وإنما أيضاً بدافع الإدراك بأن حياة اليهود ستكون آمنة هنا فقط. ربما أكثر الأمثلة المعروفة هما حملة "أرسل شعبي"، حملة طويلة مكنت مئات آلاف اليهود من الاتحاد السوفياتي من تخطي الستار الحديدي و"حملة الأخوة" لإجلاء يهود أثيوبيا الذين كانوا عرضة للمخاطر.

إلا أنه في صباح أحد الأيام العصبية، تغير هذا الإدراك. لقد شهدنا في الماضي حروباً وهجمات إرهابية، لكن لا حاجة إلى أن نشرح بماذا تختلف عنها الأحداث المروعة في 7 أكتوبر، وكيف تُعبّر عن الادعاء الذي يقضي بأن الأكثر أماناً في الوقت الراهن هو أن تكون يهودياً خارج البلاد، بينما نشهد في المقابل انتشاراً للأساميّة في العالم. بالنسبة لليهود في الشتات، نتحدث عن زلزال ثلاثي الأبعاد: الأول هو المسّ بالشعور بالأمان في الدول التي يسكنون فيها، والثاني هو زعزعة الإجماع على قوة إسرائيل، والثالث هو المسّ بمكانة إسرائيل كملجأ ممكن. السؤال الذي يطرح نفسه هو هل نستطيع أن نقول بصراحة لليهود الشتات القلقين بشأن مستقبلهم ومستقبل أبنائهم، بأن مكانهم معنا؟

نأمل بأن الفشل كان محدوداً، وبأن إسرائيل ما زالت المكان الأكثر أماناً لليهود العالم، لكن حسب رأيي، إصلاح مكانتنا كملجأ آمن لن يحدث فوراً. ولذا، حتى يتم ذلك، هناك أهمية أكبر لكون دولة إسرائيل بيتاً قومياً. من هنا يُطرح السؤال، بأي مدى علينا أن نأخذ بعين الاعتبار آراء يهود العالم عندما ننوي اتخاذ القرارات، في حين نتوقع أن يتجندوا من خلال التبرعات المالية، والترويج الإعلامي لمواقف إسرائيل في أماكن سكنهم، ومن خلال طرق أخرى.

بينت الأحداث الأخيرة بأن مصيرنا مشترك. الفجوات بين إسرائيل والشتات في السنوات الأخيرة أخذت في الازدياد، حتى تبين في 7 أكتوبر أن ما يجمعنا يفوق ما يُفرّقنا. بما أن إسرائيل هي دولة متطورة وفيها أغلبية يهودية، وبما أن يهود الشتات هم أقلية موزعة في بلاد كثيرة، فإن الواجب الأول لمد يد العون عند الضائقة ملقى على عاتقنا.

سأستعمل مصطلحاً من مجال آخر، وأقترح أن نتعامل مع يهود الشتات كشركاء في ائتلاف. كما ترغب الأحزاب في إنشاء ائتلاف حكومي والمحافظة عليه، وتكون مستعدة بأن تتنازل في مسائل مختلف عليها، هكذا علينا أن نعمل من أجل الحفاظ على الحلف الهام بين إسرائيل ويهود العالم.

أعتقد أنه في هذا الوقت، وعلى الأقل إلى أن نعود لنكون ملجأً آمناً، علينا أن نكرس اهتماماً لذلك الجانب في الرؤيا الصهيونية الذي رأى أن أهم شيء هو إنشاء بيت قومي للشعب اليهودي. من أجل المحافظة على الشراكة، علينا أن ندفع بقلب سليم وبنفس توافقة حلولاً للخلافات. بهذه الطريقة نعمل على تجنّب التنكّر والإقصاء، ونستطيع أن نتعاون مع أخوتنا لمواجهة مستقبلنا ومستقبلهم المجهولين.

(معدّ حسب: ط، هرتسل، **האם ישראל עדיין מקלט בטוח ליהודים?** YNET، 08/12/2023)

/يتبع في صفحة 7/

الأسئلة 15-17 تتعلّق بالقطعة التي في صفحة 6.

انتبهوا: في الأسئلة 15-17، في القسم الأوّل من كلّ سؤال (عرض المصطلح)، أجبوا حسب ما تعلّمتموه، وليس حسب القطعة. في القسم الثاني من السؤال، أجبوا حسب القطعة.

15. اعرضوا نوع القومية: القومية الإثنية – الثقافية.

اشرحوا كيف ينعكس نوع القومية هذا في القطعة.

16. اعرضوا تعبيراً واحداً لالتزام / لمسؤولية دولة إسرائيل تجاه يهود الشتات، وتعبيراً واحداً لعلاقة يهود الشتات بدولة إسرائيل.

اشرحوا كيف ينعكس أحد هذين التعبيرين في القطعة.

17. اعرضوا المبدأ الديمقراطي: الإجماع (التوافقية).

اشرحوا كيف ينعكس هذا المبدأ في القطعة.

الفصل الرابع

18. في إحدى دول أمريكا الجنوبيّة، التي عانت من أزمة اقتصادية، أعلن رئيس الدولة عن خطته الاقتصادية. حسب هذه الخطة، تقوم الحكومة بتقليص المصاريف العامّة. مثلاً، تقليص التمويل الحكومي للمواصلات العامّة، وتجميد مخصّصات ضمان الدخل، وطرح قسم من الشركات الحكوميّة للبيع في السوق الخاصّة. حسب أقوال رئيس الدولة، هذه أفضل طريقة لمواجهة الأزمة الاقتصادية في الدولة.

– اذكروا واعدروا التوجّه الاقتصادي – الاجتماعي الذي ينعكس في خطة الرئيس الاقتصادية. اشرحوا كيف ينعكس هذا التوجّه في القطعة.

19. أُجريت الانتخابات الأخيرة للسلطات المحليّة أثناء حرب "السيف الحديدية". لم يتمكن الكثير من الجنود الذين قاتلوا في غزة وفي شمال البلاد من التصويت في أماكن سكنهم، ولذلك وُضعت صناديق اقتراع في أرجاء قطاع غزة وفي الحدود الشماليّة لتمكينهم من التصويت في الانتخابات.

– اذكروا واعدروا الشرط لقيام انتخابات ديمقراطيّة الذي تحقّق في وضع صناديق الاقتراع في أرجاء قطاع غزة وفي الحدود الشماليّة. اشرحوا كيف ينعكس هذا الشرط في القطعة.

20. بلّورت إحدى الجامعات في إسرائيل خطة، يكون بموجبها عشرة بالمئة على الأقل من أصل أئوبيّ أو من بلدات في ضواحي البلاد، من بين جميع المرشّحين الذين سيتم قبولهم لتعلّم الطبّ في هذه الجامعة. حتّى الآن نسبة الطلّاب من هذه المجموعات السكّانيّة في كليّة الطبّ كانت قليلة بشكل ملحوظ بالمقارنة مع نسبة هذه المجموعات السكّانيّة في المجتمع. تهدف الخطة إلى زيادة نسبة هؤلاء الطلّاب في كليّة الطبّ، لفترة معيّنة.

– اذكروا واعدروا نوع السّياسة (تفريق أم تفضيل مُصحّح) الذي ينعكس في خطة الجامعة. اشرحوا كيف ينعكس نوع السّياسة هذا في القطعة.

21. יخدم في جيش الدفاع الإسرائيلي جنود وجنديات من أوساط سكانية مختلفة ومن ديانات مختلفة في المجتمع الإسرائيلي. على مر السنين، مُنِع جميع الجنود والجنديات بأمر رسمي من إدخال طعام مختمر في عيد الفصح إلى القواعد العسكرية للحفاظ على الكشروت في هذه القواعد خلال العيد. في الآونة الأخيرة، قُدِّم التماس إلى محكمة العدل العليا، يُطالب بالسماح للجنديات وللجنود المعنيين، بإدخال طعام مختمر إلى القواعد العسكرية في عيد الفصح. هناك مَنْ يؤيد هذه المطالبة، وهناك مَنْ يعارضها. عَبرُوا عن موقفكم في هذه المسألة. اعرضوا تعليلين يعتمدان على مصطلحات من مجال المدينيات – تعليلًا واحدًا لموقفكم وتعليلًا واحدًا (آخر) للموقف المعارض. أ. ادعاء – اعرضوا موقفكم بوضوح. ب. تعليل موقفكم – اعرضوا تعليلًا لموقفكم، يعتمد على مصطلحات وعلى معلومات من تعلُّم المدينيات. ج. تعليل الموقف المعارض – اعرضوا تعليلًا للموقف المعارض، يعتمد على مصطلحات وعلى معلومات من تعلُّم المدينيات.

22. طُرح في الآونة الأخيرة في الكنيست مشروع قانون، يَمْنَح قائد الشرطة في كلِّ بلدة صلاحية أن يُبْعِد شخصًا عن البلدة لفترة زمنية تصل حتى تسعين يومًا، في حال اعتُقِلَ هذا الشخص بسبب مخالفات تُعَدُّ على الممتلكات وتهديدات وأُخْلِي سبيله بكفالة. هناك مَنْ يؤيد مشروع القانون هذا، وهناك مَنْ يعارضه. عَبرُوا عن موقفكم في هذه المسألة. اعرضوا تعليلين يعتمدان على مصطلحات من مجال المدينيات – تعليلًا واحدًا لموقفكم وتعليلًا واحدًا (آخر) للموقف المعارض. أ. ادعاء – اعرضوا موقفكم بوضوح. ب. تعليل موقفكم – اعرضوا تعليلًا لموقفكم، يعتمد على مصطلحات وعلى معلومات من تعلُّم المدينيات. ج. تعليل الموقف المعارض – اعرضوا تعليلًا للموقف المعارض، يعتمد على مصطلحات وعلى معلومات من تعلُّم المدينيات.

**בהצלחה!
נשמתי לכם النجاح!**

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.
النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.